



Славица Јанешлиева Состојби
Slavica Janešlieva States of Things



Национална галерија на Македонија,
„Мала станица“, Скопје
Национална установа центар за култура
„Марко Цепенков“ Прилеп

Во сликаџа џосџојано џродираџџ знаковни сисџеми на исџџ начин како шџџо човекоџ до длабочиниџе на својџџа личносџџ е артикулиран во различни јазици.

Р. Барџ, Реџорика на Сликаџџ

На рамниште на визуелната презентација, најновата изложба на Славица Јанешлиева „Состојби“ следи како продолжение на нејзините претходни реализации со инсталации/објекти кои егзистираат паралелно со нејзините остварувања во доменот на графичкиот медиум. Артикулацијата на нејзиниот уметнички израз со пошироко и сеопфатно преиспитување на актуелните состојби и општествени аномалии, како и со генерално девалвираното секојдневно живеење, во случајов е презентирана во шест одвоени амбиентални сегменти, изведени со за неа препознатлив директен и специфичен ракопис, кој инсистира на продлабочени релации слика-значење.

Со презентираниите објекти, кои се доживуваат како сериозно осмислени визуелни конструкции, следејќи ја Бартовата семиотичка синтагма „the image is representation“, авторката генерира системи на значења со универзален, а не само со локален контекст. Исчитувањето на условената нарација на делата од дадената поставка не е условено од хронолошки редослед; основна е сликата за состојбите што го креираат секојдневното (не)функционирање на општеството, пренесена од авторката преку објектите-означувачи со репрезентативска моќ, кои се во корелација со различни контроверзни појави од човековото опкружување.



Логично се присутни јасно диференцирани авторски стојалишта, од кои во дадениот случај би ги издвоиле/потенцирале: ставовите кон горливи теми произлезени од контекстот на општите приказни наспроти интимните психолошки дијалози; чувството за поврзаност и условеност на нештата во поширок контекст; дијалектичкиот односот на делот и целината, автореференцијалноста, личните и општи приказни, меморијата и сегашноста, реалноста и метафорите - сето тоа прецизно сецирано и моделирано во сопствените спротивставености со помош на нарацијата како структура што ги поврзува. „Материјализирани“ елементи со симболично значење што ги среќаваме во континуитет во ова творештво се огледалата, текстот, везот, перниците, шахот, лажиците, додека текстуалната нарација ја провоцира публиката на размислување и иницирање дијалог. Техничката изведба е резултат на долготраен процес во кој се вткаени мануелна изведба, енергија, емоции и различни расположенија. Користејќи предмети што имаат секојдневна употреба, Јанешлиева со нагласени интервенции им го менува значењето, со што тие стануваат знаковни носители на повеќе асоцијативни пораки кои рефлектираат кризи од различен вид и се можност за поврзување на сопственото и туѓото доживување.

Делата се концепциски структурирани на ниво на повеќе внимателно селектирани симболични елементи со мноштво генерирани интеррелациски значења. Во „Имигрант или емигрант или можеби јас“, низ долготрајниот и мачен процес на изработка (најсилна аналогија може да се воспостави со претходното дело „Крик“), рачно се сошиени 2700 патенти и се аплицирани 11 килограми бонбони



од фабриката за слатки „Европа“, коментарот еманира од мачното патешествие за подобар живот во кој се измешани чувствата и трауматичните искушенија. Во „Пренаселеност“ среќаваме еден од омилените предмети на авторката - шахот како стратегиска и тактичка игра (каква што е и светската политика), која бара соодветно ниво на перцепција и е чиста визуелизација на значаен глобален проблем. Оггледалата повторно се присутни во „Трите страни на приказната“ и сугерираат огледување, преиспитување, рефлектирање на „вистината“ и на последиците од перцепциите, однесувањата и размислувањата. „Високо образование“ е директна симболична визуелизација за еден локален, но и глобален проблем на неселективност во високообразовните институции, додека „Споменик за крајот на 20-от и почетокот на 21-от век“ претставува метафора за искажување незадоволство и претстава за луѓето што бегаат и се во потрага за подобар живот (сперед авторката шаторот е најчесто среќаваниот објект во изминативе години и е симбол на дадениот период). „Лов од заседа“ поттикнува повеќеслојна анализа на наметнатите стереотипи на женскоста во присутните квазитрадиционални патријархални норми.

Споменатата контроверзност како термин претставува означител на нешто што е спорно, дискутабилно, но на универзално ниво го губи основното значење токму поради агресивната леснотија со која се наметнати состојбите за кои говори авторката и нивната неформална прифатеност како нормални секојдневни појави, најконформистички игнорирани. Изложбата „Состојби“ е материјализирана ангажирана критика на секое поле на современиот живот - падот на моралните вредности, економската експлоатација што генерира војни, уништувања и раселеност, наметнатите патријархални кодови, континуираната и продлабочена криза на образованието, социјалните/егзистенцијалните проблеми, културно пропаѓање со сите придружни морални дилеми и агонија на постоењето. Генерална карактеристика на овој, како и на претходните проекти, е постојаното потврдување на позицијата на Славица Јанешлиева во современата македонска уметничка продукција, произлезена од карактеристичниот луциден третман на критичките модели на стварноста.

Маја Чанкуловска-Михајловска

Имигрантӣ, емигрантӣ или можеби јас, 2016

160x70см., вреќа за спиење, 2700 притискачи и 11 кг. „Европа“ бонбони.

Imigrant or Emigrant or Maybe I, 2016

160x70cm., sleeping bag, 2700 drawing pins and 11kg. candies produced in "Europe" (candy factory).



The image is penetrated through and through by the system of meaning, in exactly the same way as man is articulated to the very depths of his being in distinct languages.

R. Barthes, *Rhetoric of the image*

With respect to its visual presentation, the latest exhibition by Slavica Janeslieva, "States of things", represents a continuation of her previous creations with installation, which exists in parallel with her other artistic works in the domain of the graphic medium.

The articulation of Janeslieva's artistic expression offers a comprehensive assessment of the current states and societal anomalies, as well as of the generally undervalued everyday life. It is represented through six separate ambient segments, crafted by her recognisable, direct and specific manner, which insists on deepened relations between the image and its meaning.

The staged installations are experienced as pre-meditated visual structures and follow Barthes' semiotic phrase "the image as a sign". Through them, the artist generates knowledge systems of a universal, rather than merely a local context. Understanding of the conditioned narrative of the works in the current installation is not chronologically driven; in its centre-stage are images of the states created by the dysfunctional society in our daily lives. These images are then transmitted by the art-



ВІСТІНА

МНІ, ВІСТІНИ

Вид збор: Именка жорж

Тоя што опозрива

тоя што е резултат
објективна опозрива

АНГЛИСКИ: truth

ИМЕРЖ:

Трије сѝрани на вистинаѝа, 2016

180x230cm., три огледала (секоје 180x50cm.), дрвени рамки и самолеплива фолија.

Three Sides To Every Story, 2016

180x230cm., three mirrors (each 180x50cm.), wood frames and selfadhesive foil.

ist through the objects – indicators of representational power, which also correlate with various controversial phenomena of our surroundings.

The exhibition showcases the logically present and clearly defined opinions of the artist, among which we can emphasise the following: the stance deriving from burning issues related to the common context we share as opposed to intimate psychological dialogues; the feeling of conditioning and connecting events to the wider ambience; the dialectical relation between the part and the whole, autoreferentiality, personal and common narratives, memory and the present, reality and the metaphor – all of this meticulously crafted and modelled in its own contradictions and united in its narration as a structure. There are “materialised” elements with symbolic meanings which are continually discovered in the current artistic work: mirrors, texts, embroidery, pillows, chess, spoons, whereas the textual narration provokes the audience to contemplate and initiate dialogue.

The technical aspect of the exhibition is the result of an enduring process involving manual dexterity, energy, emotions and a multitude of moods. Using everyday items, Janeslievia alters their purpose by employing accentuated interventions. Hence, she transforms them into sign-bearers of different associative messages, which reflect various crises and serve to connect the personal with the experience of the other.





Високо образование, 2016
40x100см., пет инокс црпалки.

Higher Education, 2016
40x100см., five inox colander spoons.

The installations are conceptually structured on the basis of several carefully selected symbolic elements, with a myriad interrelated meanings. In “Immigrant or Emigrant or Maybe I”, through the longstanding and meticulous crafting process (closest analogy being with “A Cry”, a previous installation) the artist has manually sewn 2700 pins and applied 11 kilograms of candies from “Europe” sweetshop. The message is one of the quest for a better life, often mixed with raw emotions and traumatic temptations.

In “Overpopulation”, we come across one of the artist’s favourites – chess as a strategic and tactical game (akin to the global political scene), which demands an appropriate level of perception and is a pure visualization of a relevant global issue.

The mirrors are present in “Three Sides to Every Story” and suggest viewing, reflecting, and contemplating the “truth” and the consequences that derive from our perceptions, thoughts and behaviour. “Higher Education” is a direct symbolic visuali-



Пренаселеност, 2016

15x25x25cm., дрвена шаховска табла, дрвени шаховски фигури, стаклено своно.

Overpopulation, 2016

15x25x25cm., wooden chess board, wooden chess pieces, glass bell.



sation of a local, yet also global, issue of lack of selection which prevails in higher education institutions. "Monument of the end of the 20th and the beginning of the 21st century" represents a metaphor for the expression of dissatisfaction and a portrayal of individuals fleeing the homeland in pursuit of a better life: according to the artists, the tent is currently the most frequently viewed item and thus symbolises the same period. "Still Hunt" encourages a multi-layered analysis of femininity within existing quasi traditional patriarchal norms.

Controversy is a term used to signify contradiction and debate. Yet, through the eye of the artist we realise that the term loses its original meaning on a universal scale, precisely due to the "aggressive ease" with which the states are imposed and their casual acceptance as normal everyday phenomena, ignored in conformity.

"States of things" is an exhibition that serves as a materialised critique of modern society – the decline of moral values, the economic exploitation generating wars, destruction and migration, imposed patriarchal codes, continuing and the deepened crisis in education, social/existential problems, cultural decay with its derived dilemmas and the agony of existence. With the current, as well as with previous projects, Slavica Janeslieva reaffirms her lasting position on the contemporary Macedonian artistic scene, imprinting again her characteristic lucid, critical treatment of reality.

Maja Chankulovska-Mihajlovska



Лов ог засега, 2016

150x300cm., 18 навлаки и перници (секоја 40x40cm.), конец - четири бои.

Still Hunt, 2016

150x300cm., eighteen pillowcases and pillows (each 40x40cm.), four colours of sawing thread.





Сйоменик за країю на ХХ-ойй и йочейокош на ХХІ-ойй век (со две ненамерни човечки жрешки), 2016, 130x100x200см., шатор, конец - две бои.

Monument of the end of the 20th and the beginning of the 21st century (with two unintentional human errors), 2016
130x100x200cm., tent, two colours of sewing thread.



Славица ЈАНЕШЛИЕВА – БАЧВАРСКА

1973, родена во Скопје.

1996, дипломирала на Факултетот за ликовни уметности во Скопје, отсек графика, во класата на проф. Зоран Јакимовски.

1998, магистрирала на истиот факултет, под менторство на проф. Димитар Малиданов.

Од 2000 - 2006 работи како самостоен ликовен уметник.

Од 2006 предава на Студиска програма по графика, на Факултетот за ликовни уметности, при Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје. Во 2016 избрана во звањето редовен професор.

Од 2008-2010 продекан на ФЛУ.

Самостојни изложби: Скопје (1976, 2012, 2009, 2007, 2004, 2002, 2001, 1999, 1998, 1997); Прилеп (2016); Битола (2015, 2013, 1996); Њујорк (2011, 2005); Велес (2009); Кавадарци (2009); Куманово (2009); Утрехт, Холандија (2006); Струмица (2004), Гевгелија (2004); Братислава, Словачка (2001); Босил, Швајцарија (2000).

Селективирани самостојни изложби: 2016 – Сосшојби, Мала Станица, НГМ, Скопје; **2012 – Виџајоци,** Мала Станица, НГМ, Скопје; **2011 – Сенки,** Галерија МЦ, Њујорк; **2009 – Филантропски појрови 1 & 2,** Музеј на град Скопје, Скопје; **2007 – Калемине,** Мала станица, НГМ, Скопје; **2006 – Културен центар „Babel“,** Утрехт, Холандија; **2005 – Приказни,** Галерија МЦ, Њујорк; **2004 – Наративи и симболи,** Чифте амам, НГМ, Скопје; **2002 – Крик,** Музеј на современа уметност, Скопје; **2001 – Сеќавање на еден идеалист,** Галерија „степен“, Скопје; **Раскажување приказни и видео перформансот Сише мои велосипеди,** Галерија „Орел“, Братислава, Словачка; **2000 – Раскажување приказни,** Капела на Kunstlerhaus Boswil, Швајцарија; **1999 – Небоманџија,** СХ Галерија, Скопје; **1998 – Писма,** Отворено графичко студио, МГС, Скопје

Групни изложби: Учествовала во над 200 национални и меѓународни групни изложби меѓу кои: **2016 – Меѓународно биенале на графика РОС 2016,** Национален музеј, Тајван; **2015 – Есенција на еџисџенција,** Галерија „Лауба“, Загреб; **18-шо Меѓународно графичко биенале,** Градска галерија „Борис Георгиев“, Варна, Бугарија; **2014 – 2-ро Меѓународно шриенале на графика – УЛУС,** Уметнички павилон „Цвјета Зузориќ“, Белград; **15-шо шриенале на мали графички форми,** Градска галерија, Лоц, Полска; **Солдариноста – недоворшен проект,** Посшојана јосџавка, МСУ, Скопје; **2013 – XI Меѓународно графичко биенале на сува игла,** Градска галерија Ужице, Србија; **Будење – 46-ши Зимски салон,** Музеј и Уметничка галерија „Јосип-Бепо Бенковиќ“, Херцег Нови, Црна Гора; **2012 – Иншџерубан,** Галерија Кара, Анкара, Турција; **2011 – Фрагментџи** (Македонска ликовна сцена 1991-2011), МСУ, Скопје; **2010 – 15-шо Меѓународно биенале на минијатури на харџија,** Музеј на минијатури, Белгија; **2009 – 6-шо Меѓународно шриенале на графика,** Градски завод и музеј, Битола; **2007 – Фесџивал на современа уметношџ,** Варна, Бугарија; **2006 – Уметникош во разговор,** Кампанегел, Хамбург, Германија; **Глобална фузија-облизу,** Палата Порша, Виена; **Туџо шело,** Уметнички центар Кројцберг/Бетаниен, Берлин;

2005 – Иншџернационално шриенале на минијатури, Универзитет Тама Арт, Токио, Јапан; **2004 – Космојолис 1 микрокосмос – макрокосмос,** Музеј на современа уметност, Солун, Грција; **4-шо Иншџернационално графичко биенале,** Национална галерија, Софија, Бугарија; **Инерационално графичко шриенале во Фалун – Графички од Балканош 2004,** Музеј Даларнас, Фалун, Шведска; **2003 – Вшоро Меѓународно биенале на минијатури графика,** Галерија Арабита Баба, Тетово; **7-мо Иншџернационално биенале на цртеж и графика – Мајсџори на графикаш,** Музеј на уметностите, Гиор, Унгарија; **6-шо Свешко шриенале на графички мал формаш,** Шамалје, Франција; **Дијалози-македонскаш уметношџ генес,** Министерство на култура, Рим и Унеско, Париз; **2002 – Bound/less Boarders,** прв вон галериски проект на Балканот (турнеја 2002/2003), Белград; **Врски,** Креативна графика, **10-шо Иншџернационално графичко шриенале,** Музеј на градот Јуваскула, Финска; **2001 – Лаф муабеш,** Музеј на современа уметност, Скопје; **Свершен избор,** изложба на јавни уметнички проекти, Градски трговски центар, Скопје; **2000 – Комуникација.** **Искусџво на иншџеракџија,** Бизнис центар на Алмати, Казахстан; **1-рв Шеџи Меѓународен Арт фестивал на графика,** Sogwipo Kidang галерија, Сеул, Кореа; **Artist(s) in Residence** (учество во проектот на Лучезар Бојаџиев), L'autre moitie de l'Europe, 2 дел: Social reality, Existence, Politics, Jeu de Paume, Париз; **1999 – MATRIX,** Trieste Contemporanea, Трст, Италија; **12-ша Германска меѓународна изложба на графика,** Сала на градот, Фрехен, Германија и други.

Награду: **2015 –** Награда „Константин Мазев“, Мал формаш, КИЦ, Скопје, Награда за графика „Димче Николов“, Гошшна изложба на ДЛУМ, Скопје; **2007 –** Откупна награда „Телма“, 37-ма графичка изложба на ДЛУМ, Скопје; **2004 –** Откупна награда од НУБ, 35-ша графичка изложба на ДЛУМ, Скопје; **2003 –** Награда Атанас Мучев, за најуспешен автор-дело на Избор 2002; АИКА, Струмица; Награда Денес, Центар за современи уметности и Фондација за граѓанско општество – Њујорк, Скопје; **2001 –** Прва награда, 1-во Иншџернационално шриенале на мала графика, Тетово; Grand Prix, 5-шо Биенале на младџише уметници, МСУ, Скопје; **2000 –** Откупна и специјална награда за дело на млад македонски уметник, 3-шо Иншџернационално графичко шриенале, Битола; Скопје, Откупна награда од фондацијата Ратко Несторовски – Кинес, **Ревџијална изложба на ДЛУМ,** МГС, Скопје; **1998 –** Награда од НУБ, **28 графичка изложба на ДЛУМ,** Скопје; **1997 – II награда,** СИДБ' 97, Скопје

Ошџкујени дела за колекџии: Музеј на современата уметност, Скопје; Национална галерија на Македонија, Скопје; Музеј на градот Јуваскула, Финска; Светска Банка, Вашингтон, САД; НУБ „Св. Климент Охридски“, Скопје

Коншџаки: Франц Прешерн 159, 1000 Скопје
slavica_jane@yahoo.com
<http://slavicajaneslieva.blogspot.mk/>

Slavica JANEŠLIEVA - BAČVARSKA

1973 - Born in Skopje, Macedonia.

1996 - BFA, Ss. Cyril and Methodius University in Skopje, Faculty of Fine Arts in Skopje, Printmaking Department.

1998 - MFA, Ss. Cyril and Methodius University in Skopje, Faculty of Fine Arts in Skopje.

2000 - 2006, freelance visual artist.

2006 – 2011 - assistant professor, Printmaking Department, Faculty of Fine Arts, Ss. Cyril and Methodius University in Skopje.

2011 – 2016 - associate professor, Printmaking Department, Faculty of Fine Arts, Ss. Cyril and Methodius University in Skopje.

2016 – full professor, Printmaking Department, Faculty of Fine Arts, Ss. Cyril and Methodius University in Skopje.

2008 - 2010 – Vice Dean of the Faculty of Fine Arts, Ss. Cyril and Methodius University in Skopje.

Solo exhibitions: Skopje (2016, 2012, 2009, 2007, 2004, 2002, 2001, 1999, 1998, 1997); Prilep (2016); Bitola (2015, 2013, 1996); New York (2011, 2005); Veles (2009); Kavadarci (2009); Kumanovo (2009); Utrecht, Netherlands (2006); Strumica (2004), Gevgelija, (2004); Bratislava, (2001); Boswil, Switzerland (2000).

Selected solo exhibitions: 2016 – States of Things, Mala Stanica, National Gallery of Macedonia, Skopje; 2012 – Impressions, Mala Stanica, National Gallery of Macedonia, Skopje; 2011 - *Shadow*, Gallery MC, New York City;

2009 - *Filantropic Urges 1&2*, Skopje City Museum; 2007 - *Grafting*, Mala Stanica, National Gallery of Macedonia, Skopje; 2006 - Cultural center “Babel”, Utrecht, The Netherlands; 2005 - *Stories*, Gallery MC, New York City; 2004 - *Narratives and Symbols*, Chifte Amam, National Gallery of Macedonia, Skopje; 2002 - *A Cry*, Museum of Contemporary Art, Skopje; 2001 - *Remembering an Idealist*, “one degree gallery”, Skopje; *Story Telling* and video performance *All My Bicycles*, Gallery Open, Bratislava; 2000 - *Story Telling*, Kunstlerhaus, Boswil, Switzerland; 1999 - *Reading the Clouds*, CIX Gallery, Skopje; 1998 - Graphic Installation *Letters*, Open Graphic Studio, City Museum, Skopje

Group exhibitions: Since 1996 she has participated in over 200 group national and international exhibitions, among them: 2016 – International Biennial Print Exhibit ROC, National Museum of Fine Art, Taiwan; 2015 - *The Essence of Existence*, Lauba Gallery, Zagreb; 18th International Print Biennial, City Gallery “Boris Georgiev”, Varna, Bulgaria; 2014 - 2nd International Printmaking Triennial – ULLUS, Art Pavilion “Cvijeta Zuzoric”, Belgrade; 15th International Triennial of Small Graphic Forms, City Art Gallery, Łódź, Poland; *Solidarity – The Unfinished Project*, PERMANENT EXHIBITION, Museum of Contemporary Art, Skopje; 2013 - 11th International Graphic Art Biennial Dry Point, City Gallery, Uzice, Serbia; *Awakening – 46th Winter Salon*, Homeland Museum and Art Gallery “Josip – Bepo Benkovic”, Herceg Novi, Montenegro; 2012 - *Interurban*, Gallery Kara, Ankara, Turkey; 2011 - *Fragments (Macedonian Art Scene 1991-2011)*, Museum of Contemporary Art, Skopje; 2010 - 15th International Biennial of Small Works on Paper, Musee du Petit Format, Viroinval, Belgium; 2009 - 6th International Print

Triennial, Bitola, Macedonia; 2007 - *Contemporary Arts Festival*, Varna, Bulgaria; 2006 - *Artists in Conversation*, Kampanagel Hamburg, Germany; *Global Fusion – Close up*, Palais Porcia, Vienna; 2005 - *International Mini-Print Triennial*, Tama Art University, Tokyo; 2004 - *Cosmopolis 1 – Microcosmos x Macrocosmos*, State Museum of Contemporary Art, Thessalonica; 4th International Print Biennial, National Gallery, Sofia; *Prints from the Balkans – International Print Triennial*, Dalarnas Museum, Falun, Sweden; 2003 - 2nd International Mini-Print Biennial, Arabati Baba Gallery, Tetovo, Macedonia; *The Masters of Graphic Arts – 7th International Biennial of Drawing and Graphics*, Municipal Museum of Arts, Győr, Hungary; 6th Mondial Triennial of Small Sized Prints, Association Mouvement Art Contemporain, Chamalières, France; *Dialogues-Macedonian Art Today*, UNESCO Gallery, Paris; Ministry of Culture, Rome; 2002 - *Bound/less Borders*, Goethe Institute Inter Nations, public billboards art project, Belgrade, Yugoslavia, (travelled to Skopje, Sofia, Bucharest, Sarajevo, Kassel); *Links, Graphica Creativa – 10th Triennial*, Jyväskylä Art Museum, Finland; 2001 - *Small Talks*, Museum of Contemporary Art, Skopje; *Perfect Match*, exhibition of public art projects, City Shopping Mall, Skopje; 2000 - *Communication. Experience of interaction*, Almaty Business Center, Kazakhstan; 1st Cheju International Print Art Festival, Gallery of Cheju and Sogwipo Kidang, Cheju, Seoul, Korea; *Artist(s) in Residence* (participation in the project of Luchezar Boyadziev), part 2 “Social Reality/Existence/Politics”, L’autre moitié de l’Europe, Jeu de Paume, Paris; 1999 - *Matrix*, Trieste Contemporanea, Trieste; 12th German International Exhibition of Graphic Art, Stadtsaal, Frechen, Germany etc.

Awards: 2015 - “Konstantin Mazev” Award, Small Format 2015, Cultural Info Center, Skopje; “Dimce Nikolov” Print Award, Annual Exhibition of the Association of Macedonian Artists, Macedonian National Gallery, Skopje; 2007 - Purchase Award, “Telma”, 37th Exhibition of Prints, Skopje; 2004 - Purchase Award, 3rd Exhibition of prints, Skopje; 2003 - Atanas Muchev Award, Selection 2002, AICA, Strumica; “DENES” Award, Nominated Artists Exhibition, Annual Award by the Civil Society Foundation in New York, Trust for Mutual Understanding and the Contemporary Art Center in Macedonia, Skopje; 2001 - First Prize, 1st International Mini Print Triennial, Tetovo; Grand Prix, 5th Biennial of the youth artists, Skopje; 2000 - Purchase Award, 3rd International Print Triennial, Bitola; “Ratko Nestorovski – Kines” Award, Revijalna exhibition, Skopje; 1998 - Purchase Award, 28th Exhibition of prints, Skopje; 1997 - Second prize, SIAB '97, Skopje

Works purchased for collections: Museum of Contemporary Art, Skopje; National Gallery of Macedonia, Skopje; Jyväskylä Art Museum, Finland; World Bank, Washington D.C., USA; National and University Library “St. Kliment of Ohrid”, Skopje.

Contact: Franc Presern 159, 1000 Skopje, Republic of Macedonia
slavica_jane@yahoo.com
<http://slavicajaneslieva.blogspot.mk/>



Национална галерија на Македонија, „Мала станица“, Скопје - 13.-24.10.2016 и
НУЦК „Марко Цепенков“ Прилеп -16.-30.12.2016

National Gallery of Macedonia, “Mala stanica”, Skopje - 13.-24.10.2016 and
NICC “Marko Cepenkov” Prilep - 16.-30.12.2016

Славица Јанешлиева, „Состојби“
Slavica Janeslieva, “States of Things”



Издавач: Национална установа центар за култура „Марко Цепенков“ Прилеп
За издавачот: Тони Чатлески
email- markosepenkovpp@yahoo.com

Предговор: Маја Чанкуловска-Михајловска
Коректура: Кирил Ангелов

Превод на англиски: Ана Лазарова-Никовска
Коректура на англиски текст: Мирна Косташ

Дизајн на каталогот: Ладислав Цветковски
Фортографи: Станимир Неделковски и Гоце Наневски
Тираж: 300 примероци - печати ДОО - Ацетони - Прилеп



Министерство за култура на Република Македонија

